

# CITY of LOWELL

# Guía de Negocios

¿Quieres iniciar un negocio en Lowell? A continuación, se muestra una descripción general del proceso y los requisitos reglamentarios. Para obtener orientación específica, comuníquese con Desarrollo Económico al [DoBizInLowell@lowellma.gov](mailto:DoBizInLowell@lowellma.gov) o al 978-674-1437.

**01** Establecimiento de su negocio  
Una amplia descripción general de los permisos y licencias en Lowell.

**02** Permisos y Licencias  
Listas de permisos, licencias y contactos.

**03** Ubicaciones de negocios en Lowell  
Barrios Comerciales con actividad comercial.

**04** ¿Por qué Lowell?  
Razones para iniciar tu negocio aquí.

**05** Recursos para pequeñas empresas  
Coaching empresarial, préstamos y otros recursos para tu negocio.

\*Algunos tipos de negocios están regulados por el estado de Massachusetts no la ciudad a la ciudad de Lowell. Entre ellas se encuentra construcción y oficios, clínicas de salud, guarderías, y otros. Si no sabes si necesitas licencias de la ciudad o del Estado. La Comisión de Licencias (978-674-4156) puede contestar la mayoría de las preguntas.



# 01 Establecimiento de su negocio

Esta es una descripción general de los permisos y licencias en Lowell. No todos los aspectos serán aplicables a tu negocio. Para obtener orientación específica, comuníquese con Desarrollo Económico al DoBizInLowell@lowellma.gov o al 978-674-1437.

## 1 Desarrollar un plan de negocios

Un plan de negocios claro y detallado es el primer paso para el éxito. Los recursos profesionales de apoyo empresarial están disponibles en Lowell para que los aproveche mientras planifica su negocio.

## 2 Buscar un Espacio Comercial

Utilice el servicio de búsqueda de sitios de la ciudad para buscar un espacio que se adapte a sus necesidades. Póngase en contacto con los Servicios de Desarrollo para asegurarse de que se permite el uso previsto antes de firmar un contrato de arrendamiento.

## 3 Solicitar todos los permisos y licencias

Un permiso permite una actividad específica, como la renovación de un edificio, mientras que una licencia otorga un permiso general para operar un tipo de negocio. Todos los propietarios únicos necesitarán un certificado comercial presentado ante el Secretario de la Ciudad, un certificado de ocupación y un permiso de letrero de los Servicios de Desarrollo. Algunas empresas necesitan permisos adicionales en función de la actividad comercial. Hacer renovaciones, vender comida o alcohol, colocar un letrero y varias otras situaciones requieren permisos y licencias adicionales para cumplir con la Ciudad.

## 4 Utilice los Recursos Comerciales de Lowell

Lowell cuenta con una red de recursos, muchos de los cuales son gratuitos, para apoyar a los emprendedores y empresas de la ciudad. Equipos como el Departamento de Desarrollo Económico de la Ciudad, el E-Center de CTI y la Cámara de Comercio se dedican a ayudar a los negocios locales a comenzar y crecer.

\*Algunos tipos de negocios están regulados por el estado de Massachusetts no la ciudad a la ciudad de Lowell. Entre ellas se encuentra construcción y oficinas, clínicas de salud, guarderías, y otros. Si no sabes si necesitas licencias de la ciudad o del Estado. La Comisión de Licencias (978-674-4156) puede contestar la mayoría de las preguntas.

# 02 Permisos y Licencias

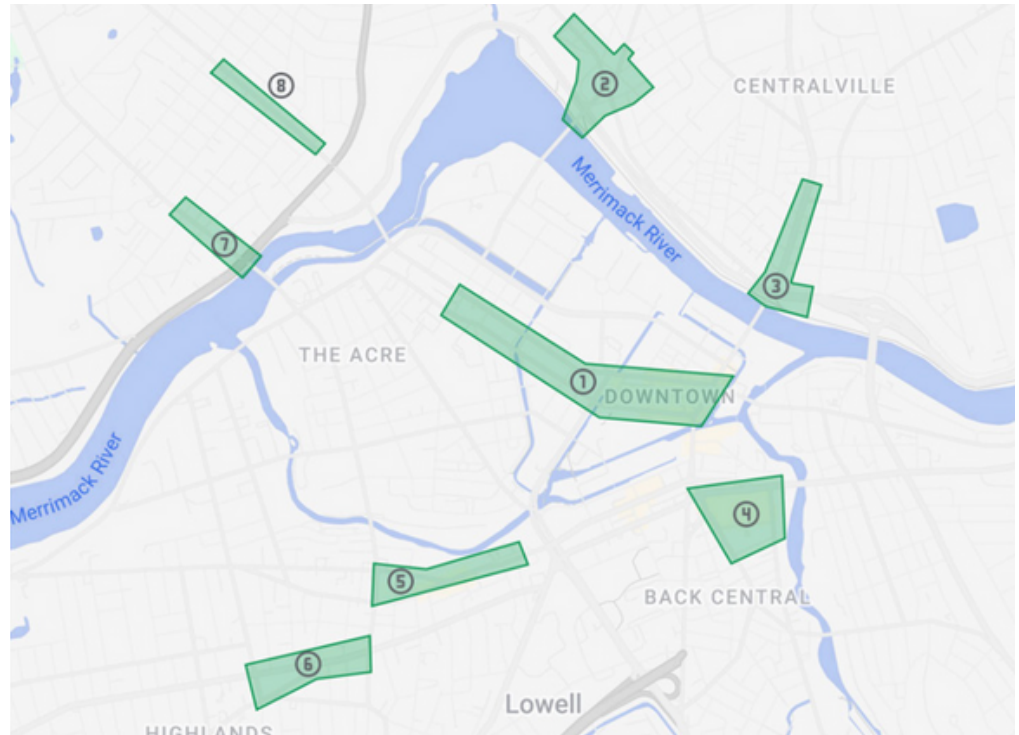
| My Business Needs To...                                                                                                                                                                                    | Permit/License Needed                                      | Contact                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Incorporar                                                                                                                                                                                                 | Llenar con el Estado de MA                                 | Secretario de la Commonwealth ( <a href="#">online</a> ) |
| Operar como propietario único                                                                                                                                                                              | Certificado del Negocio                                    | <a href="#">Secretario de la Ciudad</a><br>978-674-4161  |
| Confirm that the building is safe after renovations                                                                                                                                                        | Certificación de Habitabilidad                             | <a href="#">Servicios de Desarrollo</a><br>978-674-4144  |
| Poner un Letrero                                                                                                                                                                                           | Permiso del Letrero                                        |                                                          |
| Alterar, reparar o demoler una estructura                                                                                                                                                                  | Permiso de Construcción                                    |                                                          |
| Cumplir con los requisitos mínimos de seguridad                                                                                                                                                            | Certificado de Inspección                                  |                                                          |
| Trabajar en cosas relacionados con el gas, el equipo mecánico, la plomería o la electricidad                                                                                                               | Otros Permisos Relacionados con otras construcciones       |                                                          |
| For a list of building-related permits, review the Development Services Checklist                                                                                                                          |                                                            |                                                          |
| Servir Comida                                                                                                                                                                                              | Informe de inspección de establecimientos de alimentos     | <a href="#">Servicios de Desarrollo</a><br>978-674-4144  |
|                                                                                                                                                                                                            | Seguro de Responsabilidad Civil para Permisos de Alimentos |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | Compensación al Trabajador.                                |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | Choke Saver Certificado                                    |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | Aplicación de contenedor de basura                         |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | Certificado de concienciación sobre alérgenos              |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | ServSafe                                                   |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | Plan de Control de Plagas                                  |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                            | Permiso de Alimentos                                       |                                                          |
| Servir Alcohol                                                                                                                                                                                             | Licencia de venta al por menor de bebidas alcohólicas      | <a href="#">Comisión de Licencias</a><br>978-674-4156    |
| Cualquier negocio de alimentos debe leer el paquete del Nuevo Establecimiento para obtener una lista completa de los permisos que podría necesitar. Los camiones de comida necesitan permisos adicionales. |                                                            |                                                          |
| Alterar una estructura en el Distrito Histórico                                                                                                                                                            | Permiso Histórico                                          | <a href="#">Junta Histórica</a><br>978-674-1443          |
| Operate sidewalk seating or take a parking space for a streaterly                                                                                                                                          | Outdoor Restaurant and Retail Permit                       | <a href="#">Servicios de Desarrollo</a><br>978-674-4144  |
| Operar una casa de empeño o venta al por menor                                                                                                                                                             | Secondhand Goods License                                   | <a href="#">Comisión de Licencias</a><br>978-674-4156    |
| Comprar y vender carros usado                                                                                                                                                                              | Secondhand Motor Vehicles License                          |                                                          |

Lowell tiene varios distritos comerciales de vecindario donde se agrupa la actividad comercial.

# 03 Ubicaciones de negocios en Lowell

Lowell tiene varios distritos comerciales de vecindario donde se agrupa la actividad comercial.

- 1 Downtown/Acre
- 2 Aiken Street
- 3 Bridge Street
- 4 Back Central
- 5 Cambodia Town
- 6 Cupples Square
- 7 Mammoth Rd.
- 8 University Ave.



## Site Finder

Utilice el [servicio de búsqueda](#) de propiedades en la ciudad para encontrar la propiedad adecuada. Nuestro personal puede ayudarlo a encontrar el espacio correcto en Lowell de acuerdo con los pies cuadrados, la ubicación, las comodidades y otras especificaciones. Si desea nuestra ayuda para localizar un sitio, [haga una solicitud en el sitio web](#) y nos pondremos en contacto con usted lo más rápido posible.

## Zonificación

Los usos comerciales están restringidos según el área de la ciudad en la que se encuentran. Algunos usos están permitidos "por derecho", mientras que otros requieren un permiso de uso especial. Los usos permitidos se detallan en el [Libro de Zonificación](#). Si tiene preguntas sobre los usos permitidos en un lugar determinado llame al Departamento de Servicios de Desarrollo (978-674-4144).

# 04 Porque Lowell?

## Ciudad creciente y diversa que promueve el arte y la cultura:

Lowell es una ciudad que se enorgullece de celebrar su historia, sus paisajes históricos, sus diversas comunidades y barrios, sus recursos culturales y sus artes. Lowell está creciendo. De 2000 a 2020, su población creció casi un 6%, pasando de 105.000 a 115.000 habitantes. Este crecimiento en Lowell va acompañado de una creciente diversidad tanto en raza como en idioma.

## Rico ecosistema de anclas institucionales y empresas de propiedad local:

Lowell es el hogar de instituciones ancla como UMass Lowell, Lowell General Hospital y Market Basket. Estos empleadores y nuestras miles de pequeñas empresas proporcionan una base sólida para potenciar los empleos, la innovación y el crecimiento económico general. El Parque Histórico Nacional de Lowell, el Festival Folclórico de Lowell anual y la red de organizaciones sin fines de lucro y lugares culturales se suman al tejido de esta ciudad en funcionamiento ubicada a solo 30 millas al norte de Boston

## ¡El centro de la Ciudad en Ascenso!

### Centro de la Ciudad en Ascenso

Hogares, 2020

**3,073** (aumentó un 37% desde 2010)

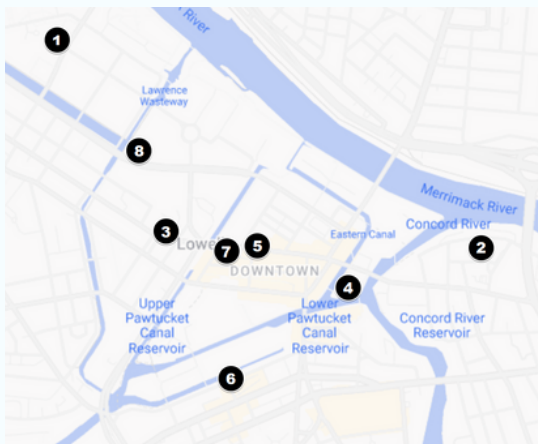
Ingreso Familiar Medio, 2020

**\$77,252** (aumentó un 66% desde 2010)

Ingreso Familiar Mediano, 2020

**\$54,176** (aumentó un 68% desde 2010)

Población diurna estimada de  
trabajadores y visitantes: **13,000**



### Grandes Empleadores

|   |                 |       |
|---|-----------------|-------|
| 1 | UMass Lowell    | 4,944 |
| 2 | Lowell General  | 3,650 |
| 3 | City of Lowell  | 1,500 |
| 4 | Middlesex CC    | 759   |
| 5 | CTI             | 587   |
| 6 | LCHC            | 538   |
| 7 | Enterprise Bank | 332   |
| 8 | JDCU            | 191   |

Datos de 2024

# 05 Recursos para Pequeños Negocios

## **Ciudad de Lowell, Desarrollo Económico:**

El personal de Desarrollo Económico de la Ciudad trabaja en el Departamento de Planificación y Desarrollo. Ayudan a reclutar y retener empresas y trabajan con múltiples partes interesadas para mantener distritos comerciales económicamente vibrantes y apoyar a la comunidad creativa. Contacto: [dobizinlowell@lowellma.gov](mailto:dobizinlowell@lowellma.gov) / 978-674-4252.

## **CTI's E-Center:**

El Centro de Emprendimiento ofrece asesoramiento y préstamos para pequeñas empresas de caras locales amigables con experiencia personal en la propiedad de negocios en Lowell. Proporcionan las herramientas esenciales y la orientación necesaria para poner en marcha su viaje empresarial y garantizar un crecimiento sostenido. El E-Center puede reunirse en persona o virtualmente para recibir orientación personalizada. Contacto: [avong@commteam.org](mailto:avong@commteam.org) / 978-654-5731.

## **EparaTodos:**

Emprendimiento para Todos (EforAll), es una organización nacional sin fines de lucro que ayuda a las personas a iniciar y hacer crecer un negocio con éxito a través de capacitación empresarial intensiva, tutoría y una red de apoyo profesional extendida. Los programas se ofrecen en inglés o español. Contacto: [merrimackvalley@eforall.org](mailto:merrimackvalley@eforall.org) / 1-833-336-7255 x7201.

## **Lowell Development Financial Corporation (LDFC):**

La LDFC ofrece préstamos a bajo interés para incentivar el desarrollo comercial y de viviendas en Lowell. En colaboración con la Ciudad y otros bancos locales, el LDFC también ofrece el Programa de Fondos de Riesgo del Centro, un fondo de préstamos a bajo interés disponible para nuevas empresas minoristas y de restaurantes que se ubican en el centro de Lowell. Contacto: [germaine@lowellplan.org](mailto:germaine@lowellplan.org) / 978-459-9899

## **Recursos Adicionales:**

Small Business Administration, Greater Lowell Chamber of Commerce, MassSave, MassDevelopment, Lawyers for Civil Rights, Massachusetts Office of Business Development, Center for Women and Enterprise, , Black Lowell Coalition.